



**2022/2051(INL)**

2.10.2023

# **AMENDAMENTELE 468 - 565**

**Proiect de raport**

**Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz**

(PE746.741v01-00)

Propunerile Parlamentului European de modificare a tratatelor  
(2022/2051(INL))



**Amendamentul 468**  
**Helmut Scholz, Martina Michels**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind Uniunea Europeană – articolul 42 – alineatul 4**

*Textul în vigoare*

4. Deciziile referitoare la politica de securitate și apărare comună, inclusiv cele cu privire la lansarea unei misiuni menționate la prezentul articol, se adoptă de Consiliu, care hotărăște în unanimitate, la propunerea Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate sau la inițiativa unui stat membru. Înaltul Reprezentant poate propune recurgerea la mijloace naționale, precum și la instrumente ale Uniunii, după caz, împreună cu Comisia.

*Amendamentul*

4. Deciziile referitoare la politica de securitate și apărare comună, inclusiv cele cu privire la lansarea unei misiuni menționate la prezentul articol, se adoptă de Consiliu, care hotărăște în unanimitate, la propunerea Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate sau la inițiativa unui stat membru **și după ce obține aprobarea Parlamentului European**. Înaltul Reprezentant poate propune recurgerea la mijloace naționale, precum și la instrumente ale Uniunii, după caz, împreună cu Comisia.

Or. en

**Amendamentul 469**  
**Niklas Nienass, Reinhard Bütikofer în numele Grupului Verts/ALE**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind Uniunea Europeană – articolul 42 – alineatul 4 a – paragraful 1 a (nou)**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

***Fără a aduce atingere primului paragraf, Consiliul poate adopta decizii de creare a unor misiuni sau operațiuni militare în cadrul politicii de securitate și apărare comune cu mandat executiv prin consens, după ce obține aprobarea Parlamentului European, care hotărăște cu majoritatea membrilor care îl compun și în conformitate cu normele constituționale ale fiecărui stat membru.***

Or. en

**Amendamentul 470**  
**Paulo Rangel**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind Uniunea Europeană – articolul 43 – alineatul 1**

*Textul în vigoare*

1. Misiunile prevăzute la articolul 42 alineatul (1), în cadrul cărora Uniunea poate recurge la mijloace civile și militare, includ acțiunile comune în materie de dezarmare, misiunile umanitare și de evacuare, misiunile de consiliere și de asistență în probleme militare, misiunile de prevenire a conflictelor și de menținere a păcii, misiunile forțelor de luptă pentru gestionarea crizelor, inclusiv misiunile de restabilire a păcii și operațiile de stabilizare după încetarea conflictelor. Toate aceste misiuni pot contribui la combaterea terorismului, inclusiv prin sprijinul acordat țărilor terțe în combaterea terorismului pe teritoriul acestora.

*Amendamentul*

1. Misiunile prevăzute la articolul 42 alineatul (1), în cadrul cărora Uniunea poate recurge la mijloace civile și militare, includ **combaterea amenințărilor hibride și a războiului hibrid, a șantajului energetic, a amenințărilor informatice și a constrângerilor economice exercitate de țări terțe**, acțiunile comune în materie de dezarmare, misiunile umanitare și de evacuare, misiunile de consiliere și de asistență în probleme militare, misiunile de prevenire a conflictelor și de menținere a păcii, misiunile forțelor de luptă pentru gestionarea crizelor, inclusiv misiunile de restabilire a păcii și operațiile de stabilizare după încetarea conflictelor. Toate aceste misiuni pot contribui la combaterea terorismului, inclusiv prin sprijinul acordat țărilor terțe în combaterea terorismului pe teritoriul acestora.

Or. en

**Amendamentul 471**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind Uniunea Europeană – articolul 48 – alineatul 4 – paragraful 1 a (nou)**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

**Conferința hotărăște în unanimitate.**

Or. fr

**Amendamentul 472**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Anexă la propunerea de rezoluție**

## Tratatul privind Uniunea Europeană – articolul 48 – alineatul 4 – paragraful 1 b (nou)

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

***Se consideră că Parlamentul European a aprobat modificările aduse tratatelor dacă majoritatea deputaților care îl compun votează în acest sens.***

Or. fr

### Amendamentul 473

**Domènec Ruiz Devesa, Othmar Karas, Brando Benifei, Mercedes Bresso**

#### **Anexă la propunerea de rezoluție**

**Tratatul privind Uniunea Europeană – articolul 48 – alineatul 4 – paragraful 2**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

Modificările intră în vigoare după ce au fost ratificate ***de toate statele membre în conformitate cu normele lor constituționale.***

Modificările intră în vigoare după ce au fost ratificate ***printr-un referendum european. Ratificarea impune o dublă majoritate: o majoritate generală a voturilor exprimate la nivel european și majoritatea voturilor exprimate în majoritatea statelor membre***

Or. en

### Amendamentul 474

**Domènec Ruiz Devesa, Brando Benifei, Mercedes Bresso**

#### **Anexă la propunerea de rezoluție**

**Tratatul privind Uniunea Europeană – articolul 48 – alineatul 5**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

5. În cazul în care, la expirarea unui termen de doi ani de la semnarea unui tratat de modificare a tratatelor, patru cincimi din statele membre au ratificat tratatul menționat, iar unul sau mai multe state membre au întâmpinat dificultăți în ratificarea respectivă, Consiliul European se autosesizează cu privire la chestiune.

5. ***În cazul în care modificările sunt ratificate prin referendumul european, dar în unul sau mai multe state membre majoritatea este împotriva ratificării, în țările respective va avea loc un nou referendum în termen de șase luni pentru a decide dacă să ratifice sau să părăsească UE, negociind o nouă relație***

*în conformitate cu articolul 50.*

Or. en

**Amendamentul 475**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind Uniunea Europeană – articolul 48 – alineatul 5**

*Textul în vigoare*

5. În cazul în care, la expirarea unui termen de doi ani de la semnarea unui tratat de modificare a tratatelor, patru cincimi din statele membre au ratificat tratatul menționat, **iar unul sau mai multe state membre au întâmpinat dificultăți în ratificarea respectivă**, Consiliul European **se autosesizează** cu privire la chestiune.

*Amendamentul*

5. În cazul în care, la expirarea unui termen de doi ani de la semnarea unui tratat de modificare a tratatelor, **mai puțin de** patru cincimi din statele membre au ratificat tratatul menționat, Consiliul, **hotărând în unanimitate, poate decide să organizeze un referendum european** cu privire la chestiune.

Or. fr

**Amendamentul 476**  
**Daniel Freund**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind Uniunea Europeană – articolul 48 – alineatul 7 – paragraful 3**

*Textul în vigoare*

Orice inițiativă luată de Consiliul European pe baza primului sau a celui de-al doilea paragraf se transmite parlamentelor naționale. În cazul opoziției **unui parlament național**, notificată în termen de șase luni de la această transmitere, decizia menționată la primul sau la al doilea paragraf nu se adoptă. În absența oricărei opoziții, Consiliul European poate adopta respectiva decizie.

*Amendamentul*

Orice inițiativă luată de Consiliul European pe baza primului sau a celui de-al doilea paragraf se transmite parlamentelor naționale. În cazul opoziției **parlamentelor naționale care reprezintă cel puțin o treime din totalul voturilor care le-au fost alocate în conformitate cu articolul 7 alineatul (1) al doilea paragraf din Protocolul (nr. 2) privind aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității**, notificată în termen de șase luni de la această transmitere, decizia menționată la primul sau la al doilea paragraf nu se adoptă. În absența oricărei opoziții, Consiliul European poate adopta

respectiva decizie.

Or. en

**Amendamentul 477**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind Uniunea Europeană – articolul 48 – alineatul 7 – paragraful 4**

*Textul în vigoare*

Pentru adoptarea deciziilor **prevăzute la primul sau la al doilea paragraf**, Consiliul European hotărăște în unanimitate, după aprobarea Parlamentului European, care se pronunță cu majoritatea **membrilor** care îl compun.

*Amendamentul*

Pentru adoptarea deciziilor **respective**, Consiliul European hotărăște în unanimitate, după aprobarea Parlamentului European, care se pronunță cu majoritatea **deputaților** care îl compun.

Or. fr

**Amendamentul 478**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind Uniunea Europeană – articolul 49 – paragraful 1 a (nou)**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

***Procedura de inversare***

***Un stat solicitant care este un fost stat membru ce respectă valorile menționate la articolul 2 și care se angajează să le promoveze poate și să încerce să adere din nou la Uniune prin procedura prevăzută în prezentul document.***

***Statul solicitant își adresează cererea Consiliului. Consiliul hotărăște în unanimitate, după ce consultă Comisia și după ce primește aprobarea Parlamentului European, care se pronunță cu majoritatea deputaților.***

***Condițiile admiterii și adaptările impuse de aceasta tratatelor pe care se întemeiază Uniunea fac obiectul unui acord între***

*Comisia Europeană, care acționează în numele statelor membre, și statul solicitant. Acest acord va fi încheiat prin decizia Comisiei, după ce va fi aprobat în unanimitate de Consiliu și după ce va primi aprobarea Parlamentului European, care se pronunță cu majoritatea membrilor care îl compun.*

*Niciun stat solicitant care face uz de această dispoziție nu poate exercita drepturile prevăzute la articolul 50 din TUE timp de 15 ani de la data aderării.*

Or. en

**Amendamentul 479**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind Uniunea Europeană – articolul 54 – alineatul 2**

*Textul în vigoare*

2. Prezentul tratat intră în vigoare **la 1 ianuarie 1993, cu condiția ca toate instrumentele** de ratificare **să fi fost depuse** sau, în **caz contrar**, în prima zi a lunii care urmează depunerii instrumentului de ratificare de către statul semnatar care îndeplinește ultimul această formalitate.

*Amendamentul*

2. Prezentul tratat intră în vigoare **în prima zi a lunii următoare depunerii instrumentului** de ratificare **de către guvernele statelor membre** sau, în **lipsa acesteia**, în prima zi a lunii care urmează depunerii instrumentului de ratificare de către statul semnatar care îndeplinește ultimul această formalitate.

Or. fr

**Amendamentul 480**  
**Domènec Ruiz Devesa, Othmar Karas, Brando Benifei, Mercedes Bresso**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind Uniunea Europeană**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

***Această propunere cuprinzătoare de reformă a tratatului se ratifică prin referendumul european, așa cum se precizează la noul articol 48.***



### Amendamentul 481

Lina Gálvez Muñoz, Juan Fernando López Aguilar

#### Anexă la propunerea de rezoluție

Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 4 – alineatul 2 – litera k

*Textul în vigoare*

(k) obiectivele comune de securitate în materie de sănătate publică, **pentru aspectele definite în prezentul tratat.**

*Amendamentul*

(k) obiectivele comune de securitate în materie de sănătate publică, **protecția și îmbunătățirea sănătății și bunăstării umane, inclusiv accesul universal și deplin la sănătatea sexuală și reproductivă și la drepturile aferente, în special, dar nu exclusiv, pentru femei și fete.**

### Amendamentul 482

Domènec Ruiz Devesa

#### Anexă la propunerea de rezoluție

Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 4 – alineatul 2 – litera ka (nouă)

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

(ka) **instruirea, în special în domeniul cetățeniei europene și atunci când se referă la aspecte transnaționale, cum ar fi recunoașterea reciprocă a diplomelor, a gradelor, a competențelor și a calificărilor.**

### Amendamentul 483

Miapetra Kumpula-Natri

#### Anexă la propunerea de rezoluție

Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 4 – alineatul 2 – litera d

*Textul în vigoare*

(d) agricultura și pescuitul, cu excepția conservării resurselor biologice ale mării;

*Amendamentul*

(d) agricultura și pescuitul **și** cu excepția conservării resurselor biologice ale mării;

Or. en

**Amendamentul 484**

**Lina Gálvez Muñoz, Juan Fernando López Aguilar**

**Anexă la propunerea de rezoluție**

**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 8**

*Textul în vigoare*

8. În toate acțiunile sale, Uniunea urmărește să elimine inegalitățile și să promoveze egalitatea *între bărbați și femei*.

*Amendamentul*

8. În toate activitățile sale, Uniunea urmărește să elimine inegalitățile **și discriminările, să crească diversitatea** și să promoveze egalitatea **de gen prin aplicarea principiului integrării perspectivei de gen în toate domeniile de politică și a principiului integrării dimensiunii de gen în buget, adoptând în același timp o abordare intersecțională**.

Or. en

**Amendamentul 485**

**Christian Doleschal**

**Anexă la propunerea de rezoluție**

**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 9**

*Textul în vigoare*

În definiția și punerea în aplicare a politicilor și acțiunilor sale, **Uniunea ține seama de cerințele privind promovarea unui nivel ridicat al ocupării forței de muncă, garantarea unei protecții sociale corespunzătoare, combaterea excluziunii sociale, precum și de cerințele privind un**

*Amendamentul*

În definiția și punerea în aplicare a politicilor și acțiunilor sale, Uniunea **se asigură că progresul social este ancorat într-un protocol social**.

*nivel ridicat de educație, de formare profesională și de protecție a sănătății umane.*

*Uniunea ține seama de cerințele privind promovarea unui nivel ridicat al ocupării forței de muncă, garantarea unei protecții sociale corespunzătoare, coeziunea teritorială, combaterea excluderii sociale, precum și de cerințele privind un nivel ridicat de instruire, de formare profesională și de protecție a sănătății umane, precum și de exercitarea efectivă a drepturilor colective democratice ale sindicatelor și reprezentanților lucrătorilor.*

Or. en

#### **Amendamentul 486**

**Gabriele Bischoff, Helmut Scholz, Daniel Freund**

#### **Anexă la propunerea de rezoluție**

**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 9**

##### *Textul în vigoare*

9. În definiția și punerea în aplicare a politicilor și acțiunilor sale, Uniunea *ține seama de cerințele privind promovarea unui nivel ridicat al ocupării forței de muncă, garantarea unei protecții sociale corespunzătoare, combaterea excluderii sociale, precum și de cerințele privind un nivel ridicat de educație, de formare profesională și de protecție a sănătății umane.*

##### *Amendamentul*

9. În definiția și punerea în aplicare a politicilor și acțiunilor sale, Uniunea se *asigură că progresul social este ancorat într-un protocol social. Uniunea ține seama de cerințele privind promovarea unui nivel ridicat al ocupării forței de muncă, garantarea unei protecții sociale corespunzătoare, combaterea excluderii sociale, precum și de cerințele privind un nivel ridicat de instruire, de formare profesională și de protecție a sănătății umane, precum și de exercitarea efectivă a drepturilor colective democratice ale sindicatelor.*

Or. en

#### Amendamentul 487

Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso

#### Anexă la propunerea de rezoluție

#### Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 9

##### *Textul în vigoare*

În definiția și punerea în aplicare a politicilor și acțiunilor sale, Uniunea ține seama de cerințele privind promovarea unui nivel ridicat al ocupării forței de muncă, garantarea unei protecții sociale corespunzătoare, combaterea *excluziunii* sociale, precum și de cerințele privind un nivel ridicat de *educație*, de formare profesională și de protecție a sănătății umane.

##### *Amendamentul*

În definiția și punerea în aplicare a politicilor și acțiunilor sale, Uniunea ține seama de cerințele privind promovarea unui nivel ridicat *și a unei calități ridicate ale* ocupării forței de muncă, garantarea unei protecții sociale corespunzătoare, combaterea *sărăciei și a excluderii* sociale, precum și de cerințele privind un nivel ridicat *și o calitate ridicată de instruire*, de formare profesională și de protecție a sănătății umane.

Or. en

#### Amendamentul 488

Lina Gálvez Muñoz, Juan Fernando López Aguilar

#### Anexă la propunerea de rezoluție

#### Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 10

##### *Textul în vigoare*

10. În definiția și punerea în aplicare a politicilor și acțiunilor sale, Uniunea caută să combată orice discriminare pe motive de sex, rasă *sau* origine etnică, religie sau convingeri, handicap, vârstă sau orientare sexuală.

##### *Amendamentul*

10. În definiția și punerea în aplicare a politicilor și acțiunilor sale, Uniunea caută să combată orice discriminare pe motive de sex, *gen*, rasă, origine etnică *sau socială, limbă*, religie sau convingeri, *opinii politice, apartenență la o minoritate națională*, handicap, vârstă sau orientare sexuală.

Or. en

#### Amendamentul 489

Brice Hortefeux, Nadine Morano

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 19 – alineatul 1**

*Textul în vigoare*

1. Fără a aduce atingere celorlalte dispoziții din tratate și în limitele competențelor pe care acestea le conferă Uniunii, Consiliul, hotărând în unanimitate, în conformitate cu ***o procedură legislativă specială și cu aprobarea Parlamentului European, poate*** lua măsurile necesare în vederea combaterii oricărei discriminări bazate pe sex, ***rasă*** sau ***origine etnică***, pe religie sau convingeri, pe handicap, vârstă sau orientare sexuală.

*Amendamentul*

1. Fără a aduce atingere celorlalte dispoziții din tratate și în limitele competențelor pe care acestea le conferă Uniunii, Consiliul, hotărând în unanimitate ***și Parlamentul European, hotărând*** în conformitate cu ***procedura*** legislativă ***ordinară, pot*** lua măsurile necesare în vederea combaterii oricărei discriminări bazate pe sex, ***origine rasială, etnică*** sau ***socială, limbă***, pe religie sau convingeri, ***opinii politice, apartenență la o minoritate națională***, pe handicap, vârstă sau orientare sexuală.

Or. fr

**Amendamentul 490**  
**Lina Gálvez Muñoz, Juan Fernando López Aguilar**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 19 – alineatul 1**

*Textul în vigoare*

1. Fără a aduce atingere celorlalte dispoziții din tratate și în limitele competențelor pe care acestea le conferă Uniunii, Consiliul, hotărând ***în unanimitate***, în conformitate cu o procedură legislativă ***specială și cu aprobarea Parlamentului European***, poate lua măsurile necesare în vederea combaterii oricărei discriminări bazate pe sex, ***rasă sau*** origine etnică, pe religie sau convingeri, pe handicap, vârstă sau orientare sexuală.

*Amendamentul*

1. Fără a aduce atingere celorlalte dispoziții din tratate și în limitele competențelor pe care acestea le conferă Uniunii, Consiliul ***și Parlamentul European***, hotărând în conformitate cu procedura legislativă ***ordinară***, pot lua măsurile necesare în vederea combaterii oricărei discriminări bazate pe sex, ***gen***, ***rasă***, origine etnică ***sau socială, limbă***, religie sau convingeri, ***opinii politice, apartenență la o minoritate națională***, handicap, vârstă sau orientare sexuală.

Or. en

**Amendamentul 491**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 20 – alineatul 2 a (nou)**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

**2a. Consiliul și Parlamentul European nu pot adopta o dispoziție privind dobândirea și pierderea cetățeniei Uniunii de către resortisanții țărilor terțe.**

Or. fr

**Amendamentul 492**  
**Alin Mituța, Sandro Gozi**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 22 – alineatul 1**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

1. Orice cetățean al Uniunii care își are reședința într-un stat membru și care nu este resortisant al acestuia are dreptul de a alege și de a fi ales la alegerile locale din statul membru în care își are reședința în aceleași condiții ca și resortisanții acelui stat. Acest drept se va exercita în condițiile adoptate de Consiliu, hotărând **în unanimitate** în conformitate cu **o procedură** legislativă **specială și după consultarea Parlamentului European**; **aceste** norme de aplicare pot prevedea dispoziții derogatorii în cazul în care probleme specifice ale unui stat membru justifică acest lucru.

1. Orice cetățean al Uniunii care își are reședința într-un stat membru și care nu este resortisant al acestuia are dreptul de a alege și de a fi ales la alegerile locale, **regionale și naționale** din statul membru în care își are reședința în aceleași condiții ca și resortisanții acelui stat. Acest drept se va exercita în condițiile adoptate de Consiliu **și de Parlamentul European**, hotărând în conformitate cu **procedura** legislativă **ordinară**. **Aceste** norme de aplicare pot prevedea dispoziții derogatorii în cazul în care probleme specifice ale unui stat membru justifică acest lucru.

Or. en

**Amendamentul 493**  
**Tomislav Sokol, Christian Doleschal**

**Anexă la propunerea de rezoluție  
Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 48 – paragraful 2**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

***În cazul în care un membru al Consiliului declară că un proiect de act legislativ menționat la primul paragraf ar aduce atingere unor aspecte importante ale sistemului său de securitate socială, inclusiv în ceea ce privește domeniul său de aplicare, costul sau structura financiară, ori ar aduce atingere echilibrului financiar al respectivului sistem, poate solicita sesizarea Consiliului European. În acest caz, procedura legislativă ordinară se suspendă. După dezbateri și în termen de patru luni de la această suspendare, Consiliul European:***

***eliminat***

***(a) retrimite proiectul Consiliului, caz în care încetează suspendarea procedurii legislative ordinare, sau***

***(b) nu acționează în niciun fel sau solicită Comisiei să prezinte o nouă propunere; în acest caz se consideră că actul propus inițial nu a fost adoptat.***

Or. en

**Amendamentul 494  
Paulo Rangel**

**Anexă la propunerea de rezoluție  
Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 70**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

Fără a aduce atingere articolelor 258, 259 și 260, **Consiliul**, la propunerea Comisiei, **poate** adopta măsurile de stabilire a condițiilor în care statele membre, în colaborare cu Comisia, realizează o evaluare obiectivă și imparțială a punerii în

Fără a aduce atingere articolelor 258, 259 și 260, **Parlamentul European și Consiliul, hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară**, la propunerea Comisiei, **pot** adopta măsurile de stabilire a condițiilor în care statele

aplicare, de către autoritățile statelor membre, a politicilor Uniunii prevăzute în prezentul titlu, în special în scopul de a favoriza aplicarea deplină a principiului recunoașterii reciproce. Parlamentul European și parlamentele naționale sunt informate cu privire la conținutul și rezultatele evaluării.

membre, în colaborare cu Comisia, realizează o evaluare obiectivă și imparțială a punerii în aplicare, de către autoritățile statelor membre, a politicilor Uniunii prevăzute în prezentul titlu, în special în scopul de a favoriza aplicarea deplină a principiului recunoașterii reciproce. Parlamentul European și parlamentele naționale sunt informate cu privire la conținutul și rezultatele evaluării.

Or. en

**Amendamentul 495**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 78 – alineatul 3**

*Textul în vigoare*

3. În cazul în care unul sau mai multe state membre se află într-o situație de urgență caracterizată de un aflux brusc de resortisanți din țări terțe, Consiliul, la propunerea Comisiei, poate adopta măsuri provizorii, în beneficiul statului sau al statelor membre în cauză. Acesta hotărăște după consultarea Parlamentului European.

*Amendamentul*

3. În cazul în care unul sau mai multe state membre se află într-o situație de urgență caracterizată de un aflux brusc **sau neobișnuit** de resortisanți din țări terțe, Consiliul, la propunerea Comisiei, poate adopta măsuri provizorii, în beneficiul statului sau al statelor membre în cauză. Acesta hotărăște după consultarea Parlamentului European.

Or. fr

**Amendamentul 496**  
**Paulo Rangel**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 79 – alineatul 2 – litera a**

*Textul în vigoare*

(a) condițiile de intrare și de ședere, precum și normele privind acordarea de

*Amendamentul*

(a) condițiile **minime** de intrare, de ședere, precum și normele **minime** pentru



către statele membre a vizelor și a permiselor de ședere pe termen lung, inclusiv în vederea reîntregirii familiei;

acordarea de către statele membre a vizelor și a permiselor de ședere pe termen lung, inclusiv în vederea reîntregirii familiei;

Or. en

#### **Amendamentul 497**

**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

#### **Anexă la propunerea de rezoluție**

**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 79 – alineatul 1**

##### *Textul în vigoare*

1. Uniunea dezvoltă o politică comună de imigrare, **al cărei scop este de a asigura, în toate etapele, gestionarea eficientă a fluxurilor de migrare, tratamentul echitabil al resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere legală în statele membre, precum și prevenirea imigrării ilegale și a traficului de persoane și combaterea susținută a acestora.**

##### *Amendamentul*

1. **Fără a submina ordinea constituțională a statelor membre și capacitatea acestora de a reglementa imigrația pe teritoriul lor,** Uniunea dezvoltă o politică de imigrare **care sprijină stabilitatea economică și socială a statelor membre, cu scopul** de a asigura, în toate etapele, tratamentul echitabil al resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere legală în statele membre, precum și prevenirea imigrării ilegale și a traficului de persoane și combaterea susținută a acestora.

Or. fr

#### **Amendamentul 498**

**Juan Fernando López Aguilar, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Sylvie Guillaume, Cyrus Engerer, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia**

#### **Anexă la propunerea de rezoluție**

**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 79 – alineatul 1**

##### *Textul în vigoare*

1. Uniunea dezvoltă o politică comună de imigrare, al cărei scop este de a asigura, **în toate etapele,** gestionarea eficientă a fluxurilor de migrare, tratamentul echitabil

##### *Amendamentul*

1. Uniunea dezvoltă o politică comună de imigrare, al cărei scop este de a asigura gestionarea eficientă a fluxurilor de migrare, tratamentul echitabil al resortisanților țărilor terțe aflați în situație

al resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere legală în statele membre, precum și prevenirea imigrării ilegale și a traficului de persoane și combaterea susținută a acestora.

de ședere legală în statele membre, precum și prevenirea imigrării ilegale și a traficului de persoane și combaterea susținută a acestora.

Or. en

**Amendamentul 499**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 79 – alineatul 2 – litera a**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

(a) condițiile de intrare **și de ședere**, precum și normele privind acordarea de către statele membre a vizelor și a permiselor de ședere pe termen lung, **inclusiv în vederea reîntregirii familiei;**

(a) condițiile de intrare, precum și normele privind acordarea de către statele membre a vizelor și a permiselor de ședere pe termen lung;

Or. fr

**Amendamentul 500**  
**Juan Fernando López Aguilar, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Sylvie Guillaume, Cyrus Engerer, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 79 – alineatul 2 – litera a**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

(a) condițiile de intrare și de ședere, precum și normele privind acordarea **de către statele membre a vizelor** și a permiselor de ședere **pe termen lung**, inclusiv în vederea reîntregirii familiei;

(a) condițiile de intrare și de ședere, precum și normele privind acordarea **de către statele membre a vizelor pe termen lung** și a permiselor de ședere, inclusiv în vederea reîntregirii familiei;

Or. en

**Amendamentul 501**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 83 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul în vigoare*

Aceste domenii ale criminalității sunt următoarele: terorismul, traficul de persoane și exploatarea sexuală *a femeilor* și *a copiilor*, traficul ilicit de droguri, traficul ilicit de arme, spălarea banilor, corupția, contrafacerea mijloacelor de plată, criminalitatea informatică și criminalitatea organizată.

*Amendamentul*

Aceste domenii ale criminalității sunt următoarele: terorismul, *exploatarea sexuală și* traficul de persoane, *în special de femei și copii, violența bazată pe sex,* traficul ilicit de droguri, traficul ilicit de arme, spălarea banilor, corupția, contrafacerea mijloacelor de plată, criminalitatea informatică și criminalitatea organizată.

Or. fr

**Amendamentul 502**  
**Nathalie Colin-Oesterlé**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 83 – alineatul 1 – paragraful 2**

*Textul în vigoare*

Aceste domenii ale criminalității sunt următoarele: terorismul, traficul de persoane și exploatarea sexuală a femeilor și a copiilor, traficul ilicit de droguri, traficul ilicit de arme, spălarea banilor, corupția, contrafacerea mijloacelor de plată, criminalitatea informatică și criminalitatea organizată.

*Amendamentul*

Aceste domenii ale criminalității sunt următoarele: terorismul, traficul de persoane și exploatarea sexuală a femeilor și a copiilor, *violența bazată pe sex, infracțiunile împotriva mediului,* traficul ilicit de droguri, traficul ilicit de arme, spălarea banilor, corupția, contrafacerea mijloacelor de plată, criminalitatea informatică și criminalitatea organizată.

Or. fr

**Amendamentul 503**  
**Paulo Rangel**

**Anexă la propunerea de rezoluție  
Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 88 – alineatul 1**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

1. ***Europol are misiunea de a susține și consolida acțiunea*** autorităților polițienești ***și a altor servicii de aplicare a legii din statele membre, precum și cooperarea acestora*** pentru prevenirea și combaterea criminalității grave care afectează două sau mai multe state membre, a terorismului și a formelor de criminalitate ce aduc atingere unui interes comun care face obiectul unei politici a Uniunii.

1. ***Europol are competența de a desfășura acțiuni operaționale. Europol*** susține ***acțiunile*** autorităților polițienești din statele membre pentru prevenirea și combaterea criminalității grave care afectează două sau mai multe state membre, a terorismului și a formelor de criminalitate ce aduc atingere unui interes comun care face obiectul unei politici a Uniunii.

Or. en

**Amendamentul 504**

**Juan Fernando López Aguilar, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Sylvie Guillaume, Cyrus Engerer, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia**

**Anexă la propunerea de rezoluție  
Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 88 – alineatul 1**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

1. Europol are misiunea de a susține și consolida acțiunea autorităților polițienești și a altor servicii de aplicare a legii din statele membre, precum și cooperarea acestora pentru prevenirea și combaterea criminalității grave care afectează două sau mai multe state membre, a terorismului și a formelor de criminalitate ce aduc atingere unui interes comun care face obiectul unei politici a Uniunii.

1. Europol are misiunea de a susține și consolida acțiunea autorităților polițienești și a altor servicii de aplicare a legii din statele membre, precum și cooperarea acestora pentru prevenirea și combaterea criminalității grave care afectează două sau mai multe state membre, a terorismului și a formelor de criminalitate ce aduc atingere unui interes comun care face obiectul unei politici a Uniunii.

Or. en

**Amendamentul 505**

**Juan Fernando López Aguilar, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Sylvie Guillaume, Cyrus Engerer, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia**

### **Anexă la propunerea de rezoluție**

#### **Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 88 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera b**

##### *Textul în vigoare*

(b) coordonarea, organizarea și realizarea de acțiuni de cercetare și operative, desfășurate împreună cu autoritățile competente ale statelor membre sau în cadrul unor echipe comune de cercetare și, după caz, în colaborare cu Eurojust.

##### *Amendamentul*

(b) coordonarea, organizarea și realizarea de acțiuni de cercetare și operative, desfășurate împreună cu autoritățile competente ale statelor membre sau în cadrul unor echipe comune de cercetare și, după caz, în colaborare cu Eurojust.

Or. en

### **Amendamentul 506**

**Juan Fernando López Aguilar, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Sylvie Guillaume, Cyrus Engerer, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia**

### **Anexă la propunerea de rezoluție**

#### **Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 88 – alineatul 3**

##### *Textul în vigoare*

3. **Orice** acțiune cu caracter operativ **a Europol trebuie desfășurată** în cooperare cu autoritățile statului sau ale statelor membre al căror teritoriu este implicat și cu acordul acestora. Aplicarea măsurilor coercitive este în sarcina exclusivă a autorităților naționale competente.

##### *Amendamentul*

3. **Europol trebuie să desfășoare orice** acțiune cu caracter operativ în cooperare cu autoritățile statului sau ale statelor membre al căror teritoriu este implicat și cu acordul acestora. Aplicarea măsurilor coercitive este în sarcina exclusivă a autorităților naționale competente.

Or. en

### **Amendamentul 507**

**Miapetra Kumpula-Natri**

### **Anexă la propunerea de rezoluție**

#### **Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 113**

##### *Textul în vigoare*

Consiliul, hotărând în unanimitate în conformitate cu o procedură legislativă specială și după consultarea Parlamentului European și a Comitetului Economic și

##### *Amendamentul*

Consiliul, hotărând în unanimitate **și** în conformitate cu o procedură legislativă specială și după consultarea Parlamentului European și a Comitetului Economic și

Social, adoptă dispozițiile referitoare la armonizarea legislațiilor privind impozitul pe cifra de afaceri, accizele și alte impozite indirecte, în măsura în care această armonizare este necesară pentru a asigura instituirea și funcționarea pieței interne și pentru a evita denaturarea concurenței.

Social, adoptă dispozițiile referitoare la armonizarea legislațiilor privind impozitul pe cifra de afaceri, accizele și alte impozite indirecte, în măsura în care această armonizare este necesară pentru a asigura instituirea și funcționarea pieței interne și pentru a evita denaturarea concurenței.

Or. en

### **Amendamentul 508** **Damian Boeselager**

#### **Anexă la propunerea de rezoluție** **Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 113**

##### *Textul în vigoare*

Consiliul, hotărând în unanimitate în conformitate cu o procedură legislativă *specială* și după consultarea **Parlamentului European și a** Comitetului Economic și Social, adoptă dispozițiile referitoare la armonizarea legislațiilor privind impozitul pe cifra de afaceri, accizele și alte impozite indirecte, *în măsura în care această armonizare este necesară pentru a asigura instituirea și funcționarea pieței interne și pentru a evita denaturarea concurenței.*

##### *Amendamentul*

**Parlamentul European și** Consiliul, hotărând în conformitate cu procedura legislativă *ordinară* și după consultarea Comitetului Economic și Social, adoptă dispozițiile referitoare la **introducerea și** armonizarea legislațiilor privind **impozitele directe și indirecte, inclusiv** impozitul pe cifra de afaceri **și** accizele și alte impozite **directe și** indirecte. **Statele membre sprijină Uniunea în ceea ce privește impozitele la nivelul Uniunii.**

Or. en

### **Amendamentul 509** **Antonio Maria Rinaldi, Gerolf Annemans**

#### **Anexă la propunerea de rezoluție** **Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 119 – alineatul 2**

##### *Textul în vigoare*

2. În paralel, în condițiile și în conformitate cu procedurile prevăzute în tratate, această acțiune presupune o

##### *Amendamentul*

2. În paralel, în condițiile și în conformitate cu procedurile prevăzute în tratate, această acțiune presupune o

monedă unică, euro, precum și definirea și aplicarea unei politici monetare unice și a unei politici unice a cursurilor de schimb, al căror obiectiv principal îl constituie **menținerea stabilității prețurilor** și, fără a aduce atingere **acestui obiectiv**, susținerea politicilor economice generale în Uniune, în conformitate cu principiul unei economii de piață deschise, în care concurența este liberă.

monedă unică, euro, precum și definirea și aplicarea unei politici monetare unice și a unei politici unice a cursurilor de schimb, al căror obiectiv principal îl constituie **asigurarea creșterii economice, deplina ocupare a forței de muncă și reziliența socială și**, fără a aduce atingere **acestor obiective, menținerea stabilității prețurilor**, susținerea politicilor economice generale în Uniune, în conformitate cu principiul unei economii de piață deschise, în care concurența este liberă, **precum și stabilitatea sistemului financiar.**

Or. en

### **Amendamentul 510**

**Antonio Maria Rinaldi, Gerolf Annemans**

#### **Anexă la propunerea de rezoluție**

**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 119 – alineatul 2 – paragraful 1 a (nou)**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

***Sistemul financiar este considerat stabil atunci când băncile, alți creditori și piețele financiare sunt în măsură să ofere cetățenilor, gospodăriilor și întreprinderilor finanțarea de care au nevoie pentru a investi, a se dezvolta și a participa la o economie funcțională și pot face acest lucru fără a face sistemul mai vulnerabil.***

Or. en

### **Amendamentul 511**

**Antonio Maria Rinaldi, Gerolf Annemans**

#### **Anexă la propunerea de rezoluție**

**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 119 – alineatul 3**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

3. Această acțiune a statelor membre

3. Această acțiune a statelor membre

și a Uniunii implică respectarea următoarelor principii directoare: prețuri stabile, finanțe publice și condiții monetare sănătoase, precum și o balanță de plăți stabilă.

și a Uniunii implică respectarea următoarelor principii directoare: ***urmărirea creșterii economice și a ocupării depline a forței de muncă***, prețuri stabile, finanțe publice și condiții monetare sănătoase, precum și o balanță de plăți stabilă.

Or. en

## **Amendamentul 512** **Christian Doleschal**

### **Anexă la propunerea de rezoluție** **Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 121 – alineatul 2 –** **paragraful 1**

#### *Textul în vigoare*

2. Consiliul, la recomandarea Comisiei, elaborează un proiect privind orientările generale ale politicilor economice ale statelor membre și ale Uniunii și prezintă Consiliului European un raport în acest sens.

#### *Amendamentul*

2. ***Parlamentul European și*** Consiliul, ***hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară***, la recomandarea Comisiei ***și după consultarea partenerilor sociali și a Comitetului Regiunilor***, elaborează un proiect privind orientările generale ale politicilor economice ale statelor membre și ale Uniunii și prezintă Consiliului European un raport în acest sens.

Or. en

## **Amendamentul 513** **Antonio Maria Rinaldi**

### **Anexă la propunerea de rezoluție** **Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 123 – alineatul 1**

#### *Textul în vigoare*

1. ***Se interzice Băncii Centrale Europene și băncilor centrale ale statelor membre, denumite în continuare „bănci centrale naționale”, să acorde credite pe***

#### *Amendamentul*

1. ***Banca Centrală Europeană promovează reziliența sistemului financiar și cooperează cu băncile centrale ale statelor membre (denumite în***



*descoperit de cont sau orice alt tip de facilitate de credit instituțiilor, organelor, oficiilor sau agențiilor Uniunii, administrațiilor publice centrale, autorităților regionale sau locale, celorlalte autorități publice, celorlalte organisme sau întreprinderi publice din statele membre; de asemenea, se interzice cumpărarea de titluri de creanță direct de la acestea de către Banca Centrală Europeană sau de către băncile centrale naționale.*

*continuare „bănci centrale naționale”) în mod direct și prin intermediul sistemului european al băncilor centrale, pentru a monitoriza riscurile la adresa stabilității financiare și a întreprinde inițiative de supraveghere și de reglementare pentru a atenua aceste riscuri și consecințele instabilității financiare.*

Or. en

**Amendamentul 514**  
**Antonio Maria Rinaldi**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 123 – alineatul 2**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

**2. Alineatul (1) nu se aplică instituțiilor publice de credit care, în contextul furnizării de lichidități de către băncile centrale, beneficiază din partea băncilor centrale naționale și a Băncii Centrale Europene de același tratament ca și instituțiile private de credit.**

**eliminat**

Or. en

**Amendamentul 515**  
**Antonio Maria Rinaldi**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 124**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

**Se interzice orice măsură care nu se întemeiază pe considerente de ordin prudential și care stabilește accesul preferențial la instituțiile financiare al**

**eliminat**

*instituțiilor, organelor, oficiilor sau agențiilor Uniunii, al autorităților administrațiilor publice centrale, al autorităților regionale sau locale, al celorlalte autorități publice sau al altor organisme ori întreprinderi publice din statele membre.*

Or. en

**Amendamentul 516**  
**Antonio Maria Rinaldi**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 125 – alineatul 1**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

*1. Uniunea nu răspunde și nu își asumă angajamentele autorităților administrațiilor publice centrale, ale autorităților regionale sau locale, ale celorlalte autorități publice sau ale altor organisme ori întreprinderi publice dintr-un stat membru, fără a aduce atingere garanțiilor financiare reciproce pentru realizarea în comun a unui proiect specific. Un stat membru nu răspunde și nu își asumă angajamentele autorităților administrațiilor publice centrale, ale autorităților regionale sau locale, ale celorlalte autorități publice sau ale altor organisme ori întreprinderi publice din alt stat membru, fără a aduce atingere garanțiilor financiare reciproce pentru realizarea în comun a unui proiect specific.*

*1. Banca Centrală Europeană poate acorda, pe baza unor considerente prudențiale și ținând seama de proiecțiile macroeconomice și ciclice legate de tendințele economice și de riscurile pentru stabilitatea prețurilor, forme de facilități de credit instituțiilor, organelor, oficiilor sau agențiilor Uniunii, administrațiilor centrale, autorităților regionale, locale sau altor autorități publice, altor organisme de drept public sau întreprinderilor publice din statele membre, inclusiv achiziționarea directă de la acestea a unor titluri de creanță sau asumarea angajamentelor acestora.*

Or. en

**Amendamentul 517**  
**Antonio Maria Rinaldi**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 125 – alineatul 2**

*Textul în vigoare*

2. Consiliul, hotărând la propunerea Comisiei și după consultarea Parlamentului European, poate, dacă este necesar, să precizeze definițiile privind aplicarea **interdicțiilor** prevăzute la articolele 123 și 124, precum și în prezentul articol.

*Amendamentul*

2. Consiliul, hotărând la propunerea Comisiei și după consultarea Parlamentului European, poate, dacă este necesar, să precizeze definițiile privind aplicarea **măsurilor** prevăzute la articolele 123 și 124, precum și în prezentul articol.

Or. en

**Amendamentul 518**  
**Antonio Maria Rinaldi**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 126 – alineatul 2 –**  
**paragraful 2**

*Textul în vigoare*

Valorile de referință sunt precizate în Protocolul privind procedura aplicabilă deficitelor excesive, care este anexat la tratate.

*Amendamentul*

***Deficitul public este luat în considerare în scopul calculării raportului dintre datoria publică și produsul intern brut, excluzând cheltuielile publice de investiții.***

Valorile de referință ***și cheltuielile de investiții publice admisibile pentru cesionarea din datoria publică*** sunt ***stabilite de Consiliul European.***  
***Modalitățile procedurii*** sunt precizate în Protocolul privind procedura aplicabilă deficitelor excesive, care este anexat la tratate.

Or. en

**Amendamentul 519**  
**Antonio Maria Rinaldi, Gerolf Annemans**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 127 – alineatul 1**

*Textul în vigoare*

1. ***Obiectivul principal al*** Sistemului European al Băncilor Centrale, denumit în

*Amendamentul*

1. ***Obiectivele principale ale*** Sistemului European al Băncilor Centrale,

continuare „SEBC”, este menținerea stabilității prețurilor. ***Fără a aduce atingere obiectivului privind stabilitatea prețurilor***, SEBC susține politicile economice generale din Uniune cu scopul de a contribui la realizarea obiectivelor Uniunii, definite la articolul 3 din Tratatul privind Uniunea Europeană. SEBC acționează în conformitate cu principiul unei economii de piață deschise în care concurența este liberă, favorizând alocarea eficientă a resurselor și respectând principiile stabilite la articolul 119.

denumit în continuare „SEBC”, este ***urmărirea creșterii economice, ocuparea deplină a forței de muncă și*** menținerea stabilității prețurilor. SEBC susține politicile economice generale din Uniune, cu scopul de a contribui la realizarea obiectivelor Uniunii, definite la articolul 3 din Tratatul privind Uniunea Europeană. SEBC acționează în conformitate cu principiul unei economii de piață deschise în care concurența este liberă, favorizând alocarea eficientă a resurselor și respectând principiile stabilite la articolul 119.

Or. en

## **Amendamentul 520**

**Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso**

### **Anexă la propunerea de rezoluție**

**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 145**

#### *Textul în vigoare*

Statele membre și Uniunea se angajează să elaboreze, în conformitate cu prezentul titlu, o strategie coordonată de ocupare a forței de muncă și, în special, să promoveze o forță de muncă formată, calificată și adaptabilă, precum și piețe ale muncii capabile să reacționeze rapid la evoluția economiei, în vederea realizării obiectivelor enunțate la articolul 3 din Tratatul privind Uniunea Europeană.

#### *Amendamentul*

Statele membre și Uniunea se angajează să elaboreze, în conformitate cu prezentul titlu, o strategie coordonată de ocupare a forței de muncă ***la înalt nivel și de calitate ridicată*** și, în special, să promoveze o forță de muncă formată, calificată și adaptabilă, precum și piețe ale muncii capabile să reacționeze rapid la evoluția economiei, în vederea realizării obiectivelor enunțate la articolul 3 din Tratatul privind Uniunea Europeană.

Or. en

## **Amendamentul 521**

**Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso**

### **Anexă la propunerea de rezoluție**

**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 146 – alineatul 2**

*Textul în vigoare*

2. Statele membre, ținând seama de practicile naționale legate de responsabilitățile partenerilor sociali, consideră promovarea ocupării forței de muncă o problemă de interes comun și își coordonează acțiunea în acest sens în cadrul Consiliului, în conformitate cu articolul 148.

*Amendamentul*

2. Statele membre, ținând seama de practicile naționale legate de responsabilitățile partenerilor sociali, consideră promovarea **unui nivel ridicat și a unei calități ridicate ale** ocupării forței de muncă o problemă de interes comun și își coordonează acțiunea în acest sens în cadrul Consiliului, în conformitate cu articolul 148.

Or. en

**Amendamentul 522**

**Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso**

**Anexă la propunerea de rezoluție**

**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 147 – alineatul 1**

*Textul în vigoare*

1. Uniunea contribuie la realizarea unui nivel ridicat **al** ocupării forței de muncă prin încurajarea cooperării dintre statele membre, precum și prin susținerea și, în cazul în care este necesar, prin completarea acțiunii lor. Procedând astfel, Uniunea respectă pe deplin competențele statelor membre în această materie.

*Amendamentul*

1. Uniunea contribuie la realizarea unui nivel ridicat **și a unei calități ridicate ale** ocupării forței de muncă prin încurajarea cooperării dintre statele membre, precum și prin susținerea și, în cazul în care este necesar, prin completarea acțiunii lor. Procedând astfel, Uniunea respectă pe deplin competențele statelor membre în această materie.

Or. en

**Amendamentul 523**

**Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso**

**Anexă la propunerea de rezoluție**

**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 147 – alineatul 2**

*Textul în vigoare*

2. Obiectivul atingerii unui nivel ridicat de ocupare a forței de muncă se ia în

*Amendamentul*

2. Obiectivul atingerii unui nivel ridicat **și a unei calități ridicate** de ocupare

considerare în definirea și punerea în aplicare a politicilor și acțiunilor Uniunii.

a forței de muncă se ia în considerare în definirea și punerea în aplicare a politicilor și acțiunilor Uniunii.

Or. en

**Amendamentul 524**  
**Damian Boeselager**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 148 – alineatul 2**

*Textul în vigoare*

2 Pe baza concluziilor Consiliului European, Consiliul, la propunerea Comisiei și după consultarea **Parlamentului European, a** Comitetului Economic și Social, a Comitetului Regiunilor și a Comitetului pentru Ocuparea Forței de Muncă prevăzut la articolul 150, elaborează anual linii directoare de care statele membre țin seama în politicile naționale de ocupare a forței de muncă. Aceste linii directoare **sunt compatibile cu** orientările generale adoptate în temeiul articolului 121 alineatul (2).

*Amendamentul*

2. Pe baza concluziilor Consiliului European, **Parlamentul European și** Consiliul, la propunerea Comisiei și după consultarea Comitetului Economic și Social, a Comitetului Regiunilor, **a Comitetului European al Tineretului și Cetățenilor** și a Comitetului pentru Ocuparea Forței de Muncă prevăzut la articolul 150, elaborează anual linii directoare de care statele membre țin seama în politicile naționale de ocupare a forței de muncă. Aceste linii directoare **completează** orientările generale adoptate în temeiul articolului 121 alineatul (2) **și urmăresc să asigure punerea în aplicare a principiilor și drepturilor incluse în Pilonul european al drepturilor sociale proclamat de Parlamentul European, de Consiliu și de către Comisie în 2017 la Summitul de la Göteborg.**

Or. en

**Amendamentul 525**  
**Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 151 – paragraful 1**

*Textul în vigoare*

Uniunea și statele membre, conștiente de drepturile sociale fundamentale precum cele enunțate în Carta socială europeană semnată la **Torino la 18 octombrie 1961 și** în Carta comunitară a drepturilor sociale fundamentale ale lucrătorilor adoptată în 1989, au ca obiective promovarea ocupării forței de muncă, îmbunătățirea condițiilor de trai și de muncă, permițând armonizarea acestora în condiții de progres, o protecție socială adecvată, dialogul **social**, dezvoltarea resurselor umane care să permită un nivel ridicat și **durabil al** ocupării forței de muncă și combaterea **excluziunii**.

*Amendamentul*

Uniunea și statele membre, conștiente de drepturile sociale fundamentale precum cele enunțate în Carta socială europeană **revizuită**, semnată la **Strasbourg la 3 mai 1996**, în Carta comunitară a drepturilor sociale fundamentale ale lucrătorilor adoptată în 1989, **în Pilonul european al drepturilor sociale și Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene**, au ca obiective promovarea ocupării forței de muncă **de înalt nivel și de înaltă calitate**, îmbunătățirea condițiilor de trai și de muncă, permițând armonizarea acestora în condiții de progres, o protecție socială adecvată, **dialogul dintre cadrele superioare și lucrători**, dezvoltarea resurselor umane care să permită un nivel ridicat și **o calitate ridicată durabile ale** ocupării forței de muncă și **eradicarea sărăciei, inclusiv a sărăciei în rândul copiilor** și combaterea **excluziunii sociale**.

Or. en

**Amendamentul 526**

**Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso**

**Anexă la propunerea de rezoluție**

**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 153 – alineatul 1 – litera b**

*Textul în vigoare*

(b) condițiile de muncă;

*Amendamentul*

(b) condițiile de muncă, **inclusiv condițiile de muncă pentru stagii, practică și ucenicii**

Or. en

**Amendamentul 527**

**Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso**

**Anexă la propunerea de rezoluție**

**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 153 – alineatul 1 – litera e**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

(e) informarea și consultarea lucrătorilor;

(e) informarea, consultarea și **participarea reale ale** lucrătorilor;

Or. en

#### **Amendamentul 528**

**Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso**

#### **Anexă la propunerea de rezoluție**

**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 153 – alineatul 1 – litera j**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

(j) lupta împotriva **marginalizării** sociale;

(j) **eradicarea** sărăciei, **inclusiv a sărăciei în rândul copiilor**, și lupta împotriva **excluderii** sociale

Or. en

#### **Amendamentul 529**

**Lina Gálvez Muñoz, Juan Fernando López Aguilar**

#### **Anexă la propunerea de rezoluție**

**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 157 – alineatul 1**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

1. Fiecare stat membru asigură **aplicarea principiului** egalității de remunerare **între lucrătorii de sex masculin și cei de sex feminin, pentru aceeași muncă sau pentru o muncă de aceeași valoare.**

1. Fiecare stat membru asigură **că principiul** egalității de remunerare **se aplică tuturor lucrătorilor într-un mod nediscriminatoriu, promovând egalitatea între femei și bărbați.**

Or. en

#### **Amendamentul 530**

**Lina Gálvez Muñoz, Juan Fernando López Aguilar**

#### **Anexă la propunerea de rezoluție**



## Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 157 – alineatul 4

### *Textul în vigoare*

4. Pentru a asigura în mod concret o deplină egalitate **între bărbați și femei** în viața profesională, principiul egalității de tratament nu împiedică un stat membru să mențină sau să adopte măsuri care să prevadă avantaje specifice menite să faciliteze exercitarea unei activități profesionale de către sexul mai slab reprezentat, să prevină sau să compenseze dezavantaje în cariera profesională.

### *Amendamentul*

4. Pentru a asigura în practică o deplină egalitate **de gen** în viața profesională, principiul egalității de tratament nu împiedică un stat membru să mențină sau să adopte măsuri care să prevadă avantaje specifice menite să faciliteze exercitarea unei activități profesionale de către sexul mai slab reprezentat, să prevină sau să compenseze dezavantaje în cariera profesională.

Or. en

## Amendamentul 531

**Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso**

### **Anexă la propunerea de rezoluție**

**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 162**

### *Textul în vigoare*

În scopul îmbunătățirii posibilităților de încadrare în muncă a lucrătorilor pe piața internă și pentru a contribui astfel la ridicarea nivelului de trai, se instituie, în conformitate cu dispozițiile de mai jos, un Fond Social European care urmărește promovarea în cadrul Uniunii a facilităților de ocupare a forței de muncă și a mobilității geografice și profesionale a lucrătorilor, precum și facilitarea adaptării la transformările industriale și la evoluția sistemelor de producție, în special prin formare și reconversie profesională.

### *Amendamentul*

În scopul **creării unei societăți echitabile și care favorizează includerea socială, eradicării sărăciei și** îmbunătățirii posibilităților de încadrare în muncă a lucrătorilor pe piața internă și pentru a contribui astfel la ridicarea nivelului de trai, se instituie, în conformitate cu dispozițiile de mai jos, un Fond Social European care urmărește promovarea în cadrul Uniunii a facilităților de ocupare a forței de muncă și a mobilității geografice și profesionale a lucrătorilor, precum și facilitarea adaptării la transformările industriale **și tehnologice** și la evoluția sistemelor de producție, în special prin formare și reconversie profesională, **precum și de a promova includerea socială și integrarea persoanelor expuse riscului de sărăcie sau de excludere socială, inclusiv a persoanelor celor mai defavorizate și a copiilor, precum și de a**

*oferi alimente și asistență materială de bază celor mai defavorizate persoane.*

Or. en

**Amendamentul 532**  
**Domènec Ruiz Devesa**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 165 – alineatul 2 – liniuța 1**

*Textul în vigoare*

— să dezvolte dimensiunea europeană a *educației și, în special, prin învățarea și răspândirea* limbilor statelor membre;

*Amendamentul*

— să dezvolte *libertatea universitară și* dimensiunea europeană a *instruirii prin adoptarea unor standarde comune minime și prin promovarea predării și răspândirii cetățeniei europene și a* limbilor statelor membre;

Or. en

**Amendamentul 533**  
**Damian Boeselager**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 168 – alineatul 4 – litera ca (nouă)**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

*(ca) măsuri de stabilire a unor indicatori comuni privind accesul universal și egal la servicii de asistență medicală accesibile și de înaltă calitate și pregătirea Uniunii pentru a reacționa eficient la riscurile transfrontaliere în materie de sănătate.*

Or. en

**Amendamentul 534**  
**Miapetra Kumpula-Natri**

**Anexă la propunerea de rezoluție  
Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 192 – alineatul 2**

*Textul în vigoare*

2. Prin derogare de la procedura de decizie prevăzută la alineatul (1) și fără a aduce atingere articolului 114, Consiliul, hotărând în unanimitate în conformitate cu o procedură legislativă specială, după consultarea Parlamentului European, a Comitetului Economic și Social și a Comitetului Regiunilor, adoptă:

(a) dispoziții în special de natură fiscală;

(b) măsuri privind:

— amenajarea teritoriului;

— administrarea cantitativă a resurselor de apă sau care au legătură directă sau indirectă cu disponibilitatea resurselor menționate;

— exploatarea solurilor, cu excepția managementului deșeurilor;

(c) măsurile care aduc atingere în mod semnificativ opțiunii unui stat membru între diferite surse de energie și structura generală a alimentării sale cu energie.

Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei, după consultarea Parlamentului European, a Comitetului Economic și Social și a Comitetului Regiunilor, poate face ca procedura legislativă ordinară să fie aplicabilă domeniilor menționate la primul paragraf.

*Amendamentul*

2. Prin derogare de la procedura de decizie prevăzută la alineatul (1) și fără a aduce atingere articolului 114, Consiliul, hotărând în unanimitate în conformitate cu o procedură legislativă specială, după consultarea Parlamentului European, a Comitetului Economic și Social și a Comitetului Regiunilor, adoptă:

(a) dispoziții în special de natură fiscală;

(b) măsuri privind:

— amenajarea teritoriului;

— administrarea cantitativă a resurselor de apă sau care au legătură directă sau indirectă cu disponibilitatea resurselor menționate;

— exploatarea solurilor, cu excepția managementului deșeurilor;

(c) măsurile care aduc atingere în mod semnificativ opțiunii unui stat membru între diferite surse de energie și structura generală a alimentării sale cu energie.

Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei, după consultarea Parlamentului European, a Comitetului Economic și Social și a Comitetului Regiunilor, poate face ca procedura legislativă ordinară să fie aplicabilă domeniilor menționate la primul paragraf.

Or. en

**Amendamentul 535  
Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Anexă la propunerea de rezoluție  
Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 194 – alineatul 1 – litera c**

*Textul în vigoare*

(c) să **promoveze** eficiența energetică și economia de energie, precum și dezvoltarea de noi surse de energie și energii regenerabile; și

*Amendamentul*

(c) să **asigure** eficiența energetică și economia de energie, precum și dezvoltarea de noi surse de energie, energii regenerabile pentru a realiza un sistem energetic bazat pe eficiență energetică și energie din surse regenerabile **și cu emisii scăzute de dioxid de carbon pentru a realiza un sistem energetic bazat pe eficiența energetică cu emisii scăzute de dioxid de carbon**; și

Or. fr

**Amendamentul 536**  
**Paulo Rangel**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 194 – alineatul 1 – litera d**

*Textul în vigoare*

(d) să **promoveze** interconectarea rețelelor energetice.

*Amendamentul*

(d) să **asigure** interconectarea rețelelor energetice, **îndeosebi transfrontalier**.

Or. en

**Amendamentul 537**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 194 – alineatul 1 – litera da (nouă)**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

**(da)să promoveze armonizarea sistemului energetic în conformitate cu acordurile internaționale de atenuare a schimbărilor climatice.**

**Amendamentul 538**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 222 – alineatul - 1 (nou)**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

**1. În cazul unei situații de urgență care afectează Uniunea Europeană sau unul sau mai multe state membre, Parlamentul European și Consiliul pot acorda Comisiei competențe extraordinare, inclusiv cele care îi permit să mobilizeze toate instrumentele necesare. Pentru a declara o situație de urgență, Parlamentul European hotărăște cu majoritatea membrilor care îl compun, iar Consiliul hotărăște în unanimitate, la propunerea Parlamentului European sau a Comisiei.**

**Decizia prin care se declară o situație de urgență și se acordă Comisiei competențe extraordinare definește domeniul de aplicare al competențelor, modalitățile detaliate de guvernare și perioada în care acestea se aplică.**

**Parlamentul European și Consiliul, hotărând în unanimitate, pot revoca decizia în orice moment.**

**Consiliul și Parlamentul pot, în conformitate cu procedura prevăzută la primul paragraf, să revizuiască sau să reînnoiască decizia în orice moment.**

Or. fr

**Amendamentul 539**  
**Miapetra Kumpula-Natri**

**Anexă la propunerea de rezoluție  
Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 223 – alineatul 2**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

2. După avizul Comisiei și cu aprobarea Consiliului, Parlamentul European, hotărând prin regulamente din proprie inițiativă, în conformitate cu o procedură legislativă specială, stabilește statutul și condițiile generale privind exercitarea funcțiilor membrilor săi. Consiliul hotărăște în unanimitate cu privire la orice regulă și orice condiție referitoare la regimul fiscal al membrilor sau foștilor membri.

2. După avizul Comisiei și cu aprobarea Consiliului, Parlamentul European, hotărând prin regulamente din proprie inițiativă, în conformitate cu o procedură legislativă specială, stabilește statutul și condițiile generale privind exercitarea funcțiilor membrilor săi. Consiliul hotărăște în unanimitate cu privire la orice regulă și orice condiție referitoare la regimul fiscal al membrilor *actuali* sau *al* foștilor membri.

Or. en

**Amendamentul 540  
Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Anexă la propunerea de rezoluție  
Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 234 – paragraful 1**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

Parlamentul European, sesizat printr-o moțiune de cenzură privind activitatea Comisiei, se poate pronunța asupra acestei moțiuni numai după cel puțin trei zile de la depunerea acesteia și numai prin vot deschis.

Parlamentul European, sesizat printr-o moțiune de cenzură *colectivă* privind activitatea Comisiei, se poate pronunța asupra acestei moțiuni numai după cel puțin trei zile de la depunerea acesteia și numai prin vot deschis.

Or. fr

**Amendamentul 541  
Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Anexă la propunerea de rezoluție  
Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 234 – paragraful 2**

*Textul în vigoare*

În cazul în care moțiunea de cenzură se adoptă cu o majoritate de două treimi din voturile exprimate și de către majoritatea membrilor care compun Parlamentul European, membrii Comisiei trebuie să demisioneze colectiv din funcțiile lor, iar Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate trebuie să demisioneze din funcțiile pe care le exercită în cadrul Comisiei. Aceștia rămân în funcție și continuă să gestioneze afacerile curente până la înlocuirea lor în conformitate cu articolul 17 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În acest caz, mandatul membrilor Comisiei numiți pentru a-i înlocui expiră la data la care ar fi trebuit să expire mandatul membrilor Comisiei obligați să demisioneze colectiv din funcțiile lor.

*Amendamentul*

În cazul în care moțiunea de cenzură **colectivă** se adoptă cu o majoritate de două treimi din voturile exprimate și de către majoritatea membrilor care compun Parlamentul European, membrii Comisiei trebuie să demisioneze colectiv din funcțiile lor, iar Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate trebuie să demisioneze din funcțiile pe care le exercită în cadrul Comisiei. Aceștia rămân în funcție și continuă să gestioneze afacerile curente până la înlocuirea lor în conformitate cu articolul 17 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În acest caz, mandatul membrilor Comisiei numiți pentru a-i înlocui expiră la data la care ar fi trebuit să expire mandatul membrilor Comisiei obligați să demisioneze colectiv din funcțiile lor.

Or. fr

**Amendamentul 542**  
**Paulo Rangel**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 234 – paragraful 2**

*Textul în vigoare*

În cazul în care moțiunea de cenzură se adoptă cu o majoritate de două treimi din voturile exprimate și de către majoritatea membrilor care compun Parlamentul European, membrii Comisiei trebuie să demisioneze colectiv din funcțiile lor, iar Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate trebuie să demisioneze din funcțiile pe care le exercită în cadrul Comisiei. Aceștia rămân în funcție și continuă să gestioneze

*Amendamentul*

În cazul în care moțiunea de cenzură **colectivă** se adoptă cu o majoritate de două treimi din voturile exprimate și de către majoritatea membrilor care compun Parlamentul European, membrii Comisiei trebuie să demisioneze colectiv din funcțiile lor, iar Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate trebuie să demisioneze din funcțiile pe care le exercită în cadrul Comisiei. Aceștia rămân în funcție și

afacerile curente până la înlocuirea lor în conformitate cu articolul 17 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În acest caz, mandatul membrilor Comisiei numiți pentru a-i înlocui expiră la data la care ar fi trebuit să expire mandatul membrilor Comisiei obligați să demisioneze colectiv din funcțiile lor.

continuă să gestioneze afacerile curente până la înlocuirea lor în conformitate cu articolul 17 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În acest caz, mandatul membrilor Comisiei numiți pentru a-i înlocui expiră la data la care ar fi trebuit să expire mandatul membrilor Comisiei obligați să demisioneze colectiv din funcțiile lor.

Or. en

**Amendamentul 543**  
**Paulo Rangel**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 234 – paragraful 2 a (nou)**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

***În cazul în care o moțiune de cenzură individuală este adoptată cu o majoritate de două treimi din voturile exprimate, reprezentând majoritatea deputaților care compun Parlamentul European, comisarul respectiv demisionează imediat.***

Or. en

**Amendamentul 544**  
**Tomislav Sokol, Christian Doleschal**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 253 – paragraful 1**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

Judecătorii și avocații generali ai Curții de Justiție, aleși dintre personalități care oferă toate garanțiile de independență și care întrunesc condițiile cerute pentru exercitarea, în țările lor, a celor mai înalte funcții jurisdicționale, sau care sunt jurisconsulți ale căror competențe sunt recunoscute, sunt numiți de comun

Judecătorii și avocații generali ai Curții de Justiție, aleși dintre personalități care oferă toate garanțiile de independență și care întrunesc condițiile cerute pentru exercitarea, în țările lor, a celor mai înalte funcții jurisdicționale, sau care sunt jurisconsulți ale căror competențe sunt recunoscute, ***ei*** sunt numiți de comun acord



acord de către guvernele statelor membre, pentru *o perioadă de șase ani*, după consultarea comitetului prevăzut la articolul 255.

de către guvernele statelor membre, pentru *un mandat de nouă ani, care nu poate fi reînnoit*, după consultarea comitetului prevăzut la articolul 255.

Or. en

**Amendamentul 545**  
**László Trócsányi**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 255 – paragraful 2 a (nou)**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

*Reprezentantul guvernului judecătorului candidat sau al avocatului general candidat trebuie să fie invitat la reuniunea comitetului. Avizul comitetului trebuie publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și constituie un act juridic în temeiul articolului 288.*

Or. en

**Amendamentul 546**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 258 – paragraful 2**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

În cazul în care statul în cauză nu se conformează acestui aviz în termenul *stabilit de Comisie, aceasta* poate sesiza Curtea de Justiție a Uniunii Europene.

În cazul în care statul în cauză nu se conformează acestui aviz în termenul *respectiv de 12 luni, Comisia* poate sesiza Curtea de Justiție a Uniunii Europene.

Or. fr

**Amendamentul 547**  
**László Trócsányi**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 258 – paragraful 2 a (nou)**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

**În cursul procedurii, Comisia respectă pe deplin principiul egalității statelor membre, în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) din TUE.**

Or. en

**Amendamentul 548**  
**Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 260 – alineatul 2 – paragraful 1**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

2. În cazul în care consideră că statul membru în cauză nu a luat măsurile pe care le impune executarea hotărârii Curții, Comisia poate sesiza Curtea, după ce a dat statului în cauză posibilitatea de a-și prezenta observațiile. Comisia indică cuantumul sumei forfetare sau al penalității cu titlu cominatoriu pe care statul membru în cauză trebuie să le plătească și pe care îl consideră adecvat situației.

2. În cazul în care consideră că statul membru în cauză nu a luat măsurile pe care le impune executarea hotărârii Curții, Comisia poate sesiza Curtea **în termen de 12 luni de la pronunțarea hotărârii**, după ce a dat statului în cauză posibilitatea de a-și prezenta observațiile. Comisia indică cuantumul sumei forfetare sau al penalității cu titlu cominatoriu pe care statul membru în cauză trebuie să le plătească și pe care îl consideră adecvat situației.

Or. fr

**Amendamentul 549**  
**Damian Boeselager**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 260 – alineatul 3 a (nou)**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

**3a. În scopul executării sumei forfetare sau a penalităților cu titlu cominatoriu, Curtea sau Comisia au**

*dreptul de a adresa instrucțiuni tuturor statelor membre și autorităților acestora.*

*În scopul punerii în aplicare a unor astfel de măsuri coercitive, Curtea, Comisia, Consiliul sau Parlamentul au dreptul de a adresa instrucțiuni tuturor statelor membre și autorităților acestora.*

Or. en

**Amendamentul 550**  
**Christian Doleschal**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 299 g (nou)**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

*Articolul 299g*

*Orice parlament național, orice cameră a unui parlament național sau orice parlament regional cu puteri legislative pentru chestiuni care intră sub incidența competențelor lor, poate cere Parlamentului European sau Comisiei să prezinte orice propunere corespunzătoare privind chestiunile despre care consideră că necesită elaborarea unui act al Uniunii pentru punerea în aplicare a tratatelor.*

*În cazul în care o instituție primește o cerere în conformitate cu primul alineat, dar nu prezintă o propunere în termen de șase luni, instituția respectivă informează parlamentul național, Comitetul Regiunilor și, dacă este cazul, Parlamentul European cu privire la motivele pentru care nu a făcut acest lucru.*

Or. en

**Amendamentul 551**  
**Damian Boeselager**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 299 j (nou)**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

*Articolul 299j*

***În fiecare an, Comisia prezintă Consiliului European, Parlamentului European, Consiliului, parlamentelor naționale și parlamentelor regionale cu competențe legislative un raport privind aplicarea articolului 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană. Respectivul raport anual se transmite, de asemenea, Comitetului European al Tineretului și Cetățenilor, Comitetului Economic și Social și Comitetului Regiunilor.***

Or. en

**Amendamentul 552**  
**Damian Boeselager**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 300 – alineatul 1**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

1. Parlamentul European, Consiliul și Comisia sunt asistate de un Comitet Economic și Social și de un Comitet al Regiunilor, care exercită funcții consultative.

1. Parlamentul European, Consiliul și Comisia sunt asistate de un Comitet Economic și Social, ***de un Comitet European al Tineretului și Cetățenilor*** și de un Comitet al Regiunilor, care exercită funcții consultative.

Or. en

**Amendamentul 553**  
**Damian Boeselager**

**Anexă la propunerea de rezoluție**

**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 300 – alineatul 3 a (nou)**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

**3a. Comitetul European al Tineretului și Cetățenilor este format din cetățeni europeni aleși în mod aleatoriu pentru o perioadă de doi ani, cel puțin o treime dintre cetățenii aleși având vârsta de sub 25 de ani.**

Or. en

**Amendamentul 554**

**Damian Boeselager**

**Anexă la propunerea de rezoluție**

**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 300 – alineatul 4**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

4. Mandatul membrilor Comitetului Economic și Social și ai Comitetului Regiunilor nu este imperativ. Aceștia își exercită funcțiile în deplină independență, în interesul general al Uniunii.

4. Mandatul membrilor Comitetului Economic și Social, **ai Comitetului European al Tineretului și Cetățenilor** și ai Comitetului Regiunilor nu este imperativ. Aceștia își exercită funcțiile în deplină independență, în interesul general al Uniunii.

Or. en

**Amendamentul 555**

**Damian Boeselager**

**Anexă la propunerea de rezoluție**

**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 300 – alineatul 5**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

5. Normele menționate la alineatele (2) și (3) referitoare la natura compunerii acestor comitete sunt revizuite periodic de Consiliu, pentru a ține seama de evoluția economică, socială și demografică a

5. Normele menționate la alineatele (2), **(3)** și **(3a)** referitoare la natura compunerii acestor comitete sunt revizuite periodic de Consiliu, pentru a ține seama de evoluția economică, socială și

Uniunii. Consiliul, la propunerea Comisiei, adoptă decizii în acest scop.

demografică a Uniunii. Consiliul, la propunerea Comisiei, adoptă decizii în acest scop.

Or. en

**Amendamentul 556**  
**Niklas Nienass**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 312 – alineatul 1 –**  
**paragraful 2**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

Acesta se adoptă pentru o perioadă de *cel puțin* cinci ani.

Acesta se adoptă pentru o perioadă de *maximum* cinci ani.

Or. en

**Amendamentul 557**  
**Helmut Scholz, Dimitrios Papadimoulis**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 312 – alineatul 2 a (nou)**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

**2a. Cadrul financiar multianual cuprinde, ca principii orizontale, obiectivele de protecție a climei și a biodiversității, de convergență socială și de egalitate între femei și bărbați. Se stabilesc obiective specifice în materie de cheltuieli pentru cele care contribuie la protecția climei, oprirea și inversarea declinului biodiversității, promovarea convergenței sociale ascendente și a egalității între femei și bărbați, precum și drepturile și egalitatea de șanse pentru toți.**

Or. en

**Amendamentul 558**  
**Helmut Scholz, Dimitrios Papadimoulis**  
**Anexă la propunerea de rezoluție**

## Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 312 a (nou)

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

### *Articolul 312a*

#### *Instituție specială permanentă*

*1. Parlamentul European și Consiliul, hotărând prin regulamente în conformitate cu procedura legislativă ordinară, instituie un instrument special permanent care depășește plafoanele cadrului financiar multianual pentru ca bugetul Uniunii să se adapteze mai bine și să reacționeze rapid la crize și la efectele lor sociale și economice.*

*2. Parlamentul European și Consiliul, hotărând în conformitate cu aceeași procedură, stabilesc măsurile de punere în aplicare a instrumentului special permanent, în măsura în care acest lucru este prevăzut de regulamentul adoptat în temeiul primului paragraf.*

Or. en

### **Amendamentul 559**

**Helmut Scholz, Dimitrios Papadimoulis**

#### **Anexă la propunerea de rezoluție**

**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 312 – alineatul 3**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

3. Cadrul financiar stabilește valorile plafoanelor anuale ale alocărilor pentru angajamente pe categorii de cheltuieli și ale plafonului anual de credite pentru plăți. Categoriile de cheltuieli, al căror număr este limitat, corespund marilor sectoare de activitate ale Uniunii.

3. Cadrul financiar stabilește valorile plafoanelor anuale ale alocărilor pentru angajamente pe categorii de cheltuieli și ale plafonului anual de credite pentru plăți. Categoriile de cheltuieli, al căror număr este limitat, corespund marilor sectoare de activitate ale Uniunii. .

*Creditele de angajament sunt incluse în categorii de cheltuieli și fac obiectul unor plafoane anuale, numai dacă se referă la politicile Uniunii sau la cheltuielile administrative corespunzătoare. Alte*

***mijloace financiare care permit Uniunii să își îndeplinească obligațiile juridice față de terți, inclusiv rambursarea oricăror dobânzi datorate, nu sunt incluse în categorii de cheltuieli și nu fac obiectul plafoanelor anuale.***

Cadrul financiar prevede orice alte dispoziții utile bunei desfășurări a procedurii bugetare anuale.

Cadrul financiar prevede orice alte dispoziții utile bunei desfășurări a procedurii bugetare anuale.

Or. en

**Amendamentul 560**  
**Victor Negrescu**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 319**

*Textul în vigoare*

1. Parlamentul European adoptă, la recomandarea Consiliului, descărcarea Comisiei de execuția bugetară. În acest scop, Parlamentul European analizează, ulterior Consiliului, conturile, bilanțul financiar și raportul de evaluare prevăzute la articolul 318, raportul anual al Curții de Conturi însoțit de răspunsurile instituțiilor controlate la observațiile Curții de Conturi, declarația de certificare prevăzută la articolul 287 alineatul (1) al doilea paragraf, precum și rapoartele speciale corespunzătoare ale Curții de Conturi.

*Amendamentul*

1. Parlamentul European adoptă, la recomandarea Consiliului, descărcarea Comisiei de execuția bugetară. ***De asemenea, Parlamentul acordă descărcarea de gestiune altor instituții, organe, oficii și agenții în ceea ce privește execuția secțiunilor lor din buget sau a bugetelor lor, după caz, și în conformitate cu condițiile care urmează să fie stabilite în temeiul articolului 322.*** În acest scop, Parlamentul European analizează, ulterior Consiliului, conturile, bilanțul financiar și raportul de evaluare prevăzute la articolul 318, raportul anual al Curții de Conturi însoțit de răspunsurile instituțiilor controlate la observațiile Curții de Conturi, declarația de certificare prevăzută la articolul 287 alineatul (1) al doilea paragraf, precum și rapoartele speciale corespunzătoare ale Curții de Conturi.

Or. en



## Amendamentul 561

Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz

### Anexă la propunerea de rezoluție

#### Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 319 – alineatul 1

##### *Textul în vigoare*

1. Parlamentul European adoptă, la recomandarea Consiliului, descărcarea Comisiei de execuția bugetară. În acest scop, Parlamentul European analizează, ulterior Consiliului, conturile, bilanțul financiar și raportul de evaluare prevăzute la articolul 318, raportul anual al Curții de Conturi însoțit de răspunsurile instituțiilor controlate la observațiile Curții de Conturi, declarația de certificare prevăzută la articolul 287 alineatul (1) al doilea paragraf, precum și rapoartele speciale corespunzătoare ale Curții de Conturi.

##### *Amendamentul*

1. Parlamentul European adoptă, la recomandarea Consiliului, descărcarea Comisiei de execuția bugetară. **De asemenea, Parlamentul acordă descărcarea de gestiune altor instituții, organe, oficii și agenții în ceea ce privește execuția secțiunilor lor din buget sau a bugetelor lor, după caz, și în concordanță cu condițiile care urmează să fie stabilite în temeiul articolului 322.** În acest scop, Parlamentul European analizează, ulterior Consiliului, conturile, bilanțul financiar și raportul de evaluare prevăzute la articolul 318, raportul anual al Curții de Conturi însoțit de răspunsurile instituțiilor controlate la observațiile Curții de Conturi, declarația de certificare prevăzută la articolul 287 alineatul (1) al doilea paragraf, precum și rapoartele speciale corespunzătoare ale Curții de Conturi.

Or. en

## Amendamentul 562

Brice Hortefeux, Nadine Morano

### Anexă la propunerea de rezoluție

#### Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – articolul 342

##### *Textul în vigoare*

Regimul lingvistic al instituțiilor Uniunii se stabilește, fără a aduce atingere dispozițiilor prevăzute de Statutul Curții de Justiție a Uniunii Europene, de către Consiliu, hotărând în unanimitate prin regulamente.

##### *Amendamentul*

Regimul lingvistic al instituțiilor Uniunii se stabilește, fără a aduce atingere dispozițiilor prevăzute de Statutul Curții de Justiție a Uniunii Europene, de către Consiliu, hotărând în unanimitate prin regulamente, **după consultarea Parlamentului European.**

**Amendamentul 563**  
**Antonio Maria Rinaldi**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Protocolul (nr.12) privind procedura aplicabilă deficitelor excesive – articolul 1**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

**Valorile de referință menționate la articolul 126 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene sunt următoarele:**

**eliminat**

- 3 % pentru raportul dintre deficitul public prevăzut sau realizat și produsul intern brut la prețurile pieței;
- 60 % pentru raportul dintre datoria publică și produsul intern brut la prețurile pieței.

Or. en

**Amendamentul 564**  
**Lina Gálvez Muñoz, Juan Fernando López Aguilar**

**Anexă la propunerea de rezoluție**  
**Declarația cu privire la Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene – articolul 3**

*Textul în vigoare*

*Amendamentul*

**Dreptul la integritate al persoanei**

**Dreptul la integritate al persoanei și la autonomie corporală**

1. Orice persoană are dreptul la integritate fizică și psihică.
2. În domeniile medicinei și biologiei trebuie respectate în special:
  - (a) consimțământul liber și în cunoștință de cauză al persoanei interesate, în conformitate cu procedurile prevăzute de lege;
  - (b) interzicerea practicilor de eugenie, în special a celor care au drept scop selecția persoanelor;
  - (c) interzicerea utilizării corpului uman și a

părților sale, ca atare, ca sursă de profit;

(d) interzicerea clonării ființelor umane în scopul reproducerii.

**2a. Orice persoană are dreptul la autonomie corporală, la acces liber, informat, deplin și universal la sănătatea sexuală și reproductivă și la drepturile aferente, precum și la toate serviciile de asistență medicală conexe, fără discriminare, inclusiv accesul la avort legal și în condiții de siguranță.**

Or. en

### **Amendamentul 565**

**Lina Gálvez Muñoz, Juan Fernando López Aguilar**

#### **Anexă la propunerea de rezoluție**

**Declarația cu privire la Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene – articolul 33 – alineatul 2**

#### *Textul în vigoare*

2. Pentru a putea concilia viața de familie și viața profesională, orice persoană are dreptul de a fi protejată împotriva oricărei concedieri din motive de maternitate, precum și dreptul la **un concediu** de maternitate **plătit și la un concediu parental acordat în urma nașterii sau adopției unui copil.**

#### *Amendamentul*

2. Pentru a concilia viața de familie, **viața privată** și viața profesională **și pentru a promova repartizarea egală a responsabilităților de îngrijire între bărbați și femei pentru a elimina diferențelor de venituri și salarii dintre femei și bărbați**, orice persoană are dreptul la protecție împotriva concedierii din motive legate de maternitate, **paternitate sau îngrijire**, precum și dreptul la **concedii** de maternitate, **de paternitate sau de îngrijire plătite egal, precum și la alte formule flexibile de lucru.**

Or. en